

# Newsletter



## En Este Volumen:

- Signos de abuso sexual
- Que hacer si usted sospecha que hay abuso sexual
- La historia de un sobreviviente

Queridos amigos(as),

Escuchar es difícil. Quizs por esto es que Dios nos ha dado dos oídos y una boca, porque escuchar es dos veces más difícil que hablar.

Nosotros expresamos nuestros deseos, sentimientos, pensamientos y opiniones de maneras diferentes. El reto está en interpretarlos, escucharlos y entenderlos cuando son otros los que nos los comunican.

En mi trabajo yo practico mucho el escuchar las historias de adultos que hablan del abuso sexual cuando eran niños(as). Lo que escucho una y otra vez es lo difícil y muchas de las veces imposible fue el comunicar a un adulto que ha pasado en sus vidas. El resultado es claro, la víctima carga con el cansancio, la vergüenza y las cicatrices hasta entrar en la adultez.

Conocemos que mientras más pronto el niño(a) que ha sido abusado recibe intervención y apoyo, más pronto ese niño(a) podrá comenzar a sanar sus heridas y a afirmarse.

Una de las Responsabilidades más importante no es solo educar a los niños(as) como comunicarse con nosotros, sino también enseñarle que es seguro que lo haga. Los motivo a ustedes a que presten mucha atención a las historias de los sobrevivientes. Le ayudará a entender los Modos en los cuales puede mirar a sus hijos y escucharles.

Habrán momentos en que el niño(a) sea muy joven o quizás muy asustado y avergonzado para compartir lo que está ocurriendo con el/ella. En esta edición le daremos algunas claves básicas para reconocer los síntomas y signos del abuso sexual. Tenga en mente que si estos signos aparecen repetidamente o combinados usted deberá poner mucha atención y hasta puede considerar la posibilidad de abuso sexual de niño(a). Recuerde que un solo signo no prueba que este ocurriendo abuso sexual, la clave está en prestar atención y mirar bien de cerca a lo que tu niño(a) te puede estar diciendo.

Amy Peterson  
Coordinadora de Asistencia a Víctimas  
Archdiocesis de Milwaukee

### **SIGNOS DE CONDUCTAS, RESULTADO DEL ABUSO SEXUAL**

- Conocimiento o interés del acto sexual inapropiados
- Se reportan pesadillas o mojan la cama
- Miedo a un miembro de la familia o persona en específico
- Desanimo, secretividad o depresión
- Continuos juegos sexuales con los amigos, juguetes o mascota
- Deja de hacer actividades que antes le gustaban
- Agresividad inusual

### **SIGNOS FISICOS, RESULTADO DEL ABUSO SEXUAL**

- Dificultad para caminar o sentarse
- Cambios drásticos en el apetito
- Huye del lugar
- Se lastima a si mismo
- Desordenes de alimentación
- Conducta suicida
- Se queja de dolor al orinar o cuando hace un movimiento de doblarse
- Existencia de síntomas de infección genital o enfermedades sexualmente transmisibles

### **QUE HACER ANTE LA SOSPECHA DE ABUSO SEXUAL**

- Demuéstrele al niño(a) que entiende lo que esta diciendo y que lo va a tomar seriamente
- Motive al niño(a) a hablar abiertamente, no dirija la conversación o juzgue
- Exprésele que ha hecho lo correcto al hablar del asunto
- Exprésele que no deben "acusarse" (que no son culpables) a ellos mismos
- Reporte el abuso inmediatamente. Si el abuso es en la familia repórtelo a la Agencia de Protección de Menores. Si el abuso es fuera de la familia, repórtelo a la policía o a la Oficina del Fiscal de Distrito

### **Contacto Físico o Caricias no Seguras: Historia de un Sobreviviente**

Si los padres vieran con otros ojos o escucharan a sus hijos con mas cuidado, entonces será beneficioso el contar mi historia. Los padres son la primera defensa, pero si ellos no "escuchan correctamente", si ellos no saben que buscar o mirar, y si ellos no lo reconocen cuando lo ven, ellos no podrá conocer cuando van a actuar para proteger a sus hijos.

Cuando era niño, mi familia tenia un amigo que pasaba tiempo en casa. Nosotros pasábamos aun mas tiempo en la casa de él. Nosotros crecimos juntos con sus hijos. El era un "niño de corazón", encantaba con los juegos, como el Flautista de Hamelin, ofrecía recompensas o incentivos que eran difíciles de rechazar. También, como el flautista, él no tenía el mejor de los intereses. El fue como el "osito de peluche que ama a los niños" y ninguno de los adultos alrededor de él, incluyendo mis padres, lo veían como peligroso.

Esto último es verdaderamente trágico porque él fue un peligro. Sus caricias, incluso en frente

de otros, eran demasiado fuertes y sofocantes. Escondidas detrás de un "abrazo de oso" sus manos llegaban a lugares donde no debían estar. Como niño, Yo no era capaz de distinguir entre la sonrisa de mis padres y el que él me tocara en partes que me hacían sentir incomodo y a la vez con miedo. Como niño de cuatro años, no tenía el lenguaje para comunicar que algo no estaba bien y era asqueroso, por eso usé el único medio que conocía. Lloré, pataleé y me negaba con pleitos y berrinches mientras íbamos a su casa. Me veían como un niño mal educado y me pegaban hasta que fuimos.

El era un fotógrafo profesional, nosotros una familia pobre, o sea que cuando el dijo que me haría unas fotos, mi familia se alegró mucho. Yo no quería ir, no quería que él me tocara. Yo no quería que él me tomara las fotos. Lloré, pataleé y me negaba con pleitos y berrinches. Me veían como un niño mal educado y me pegaban hasta que fuimos.

Sospecho que mientras leen esta historia, habrán padres que piensen que las pruebas eran claras, pero a veces no son tan claras. Mi conducta era frustrante para los adultos, particularmente en un mundo tan ocupado lleno de compromisos sin mucho tiempo y recursos. Los padres tienen el desafío de manejar sus horarios para muchas personas. Y en el tratar de cubrir lo necesario del día hace que la falta de habilidad para comunicarse de un niño se convierta en otro estorbo o frustración.

Porque mis padres no supieron escuchar y no me protegieron, para el tiempo en que yo tuve las habilidades para comunicar lo que estaba pasando, erróneamente aprendí que no era permitido hablar en contra de este adulto. Mientras mas yo crecía sus caricias y toques eran mas agresivos. El era un experto en ocultarlos tras un abrazo que "parecía inocente" y cariñoso. Y al nuestras familias sentirse tan unidas, mis padres continuaron viéndolo como una persona generosa y cariñosa. Y mis padres lo siguieron viendo como una persona devota, amante de los niños.

Su interés para las familias de la comunidad era su compromiso para "amar a los niños", y sus generosas ofertas para que tomemos nuestro lugar, eran vistas como un corazón lleno de bondad. En una ocasión el se ofreció como voluntario para cuidar de una docena de niños que dormirían en casa por su hija. Mis padres pensaron que yo era afortunado por ser invitado. El se subió a la cama asignada para mi diciéndome que yo tenía que dormir con él y a la edad de nueve años yo decidí dormir en el piso frío sin almohada y sin cobija.

Para cuando yo tenía once años y a la llegada a la parroquia de un sacerdote que tampoco era bueno, porque intentó hacer daño, no estuve preparado para protegerme y la idea de salir y hablar, o decir la verdad estaba lejos de mi habilidad de hacerlo. Para ese tiempo yo estaba atrapado en un código de silencio que Yo creía que mis padres lo pedían

La mente de un adulto puede mira esta historia y ver que yo estaba equivocado al no hablar, pero yo no era un adulto, yo era un niño. Nuestras vidas no comienzan nuevas cada año escolar, como las clases en la escuela. Las lecciones de la vida de lo que aprendimos en los años, meses o días pasados se quedan y se acumulan. Mis lecciones incluían el que yo era un mal educado si yo trataba de decir "no", mis lecciones incluían conocer que las malas caricias y toques eran aprobadas por los adultos de los cuales yo dependía. Estas lecciones fueron enseñadas por mis padres, por la falta de atención y el no poder actuar.

El año en el que este sacerdote (que era malo) estuvo en mi parroquia, mi asistencia a la escuela y a la parroquia bajaron mucho. Yo sufría de dolores de estómago. Al no haber razones médicas para los dolores, cada día me enviaban a la escuela para que a medio día regresara con estos dolores fuertes.

Cuando adulto, yo aprendí que los niños que han sido abusados continuamente, padecen de dolores de estómago. Aprendí que los niños enfocan su intuición en el estómago y así es que lo expresan cuando se sienten incómodos por algo, con dolores en el estómago. Cuando aprendí esto, fue como si una gran ola cayera sobre mí, y llenara todas las lágrimas sin respuesta que tuve en el pasado. Ví mi propia historia con nuevos ojos. No era un niño mal educado. Yo era un niño aterrorizado. En el único modo como yo sabía, yo le suplicaba a mis padre que me protegieran. Yo no era un mal

estudiante. Yo era un niño que no sabía como comunicar que habían cosa malas pasándome. Yo recurri a lo único que sabía garantizaba el que yo no estuviera en este lugar de peligro.

Si quiere entender que tan difícil es el discutir sobre el abuso sexual, mire a los que han sufrido de violación sexual. Mujeres mayores con habilidades para hablar y comunicarse, tiene dificultad para hacerlo. Imaginasen cuan mayor es y horrible para un niño que no tiene la habilidad para entender que esta pasando, y mucho menos el vocabulario para describirlo. Los niños no siempre pueden explicar por que no les gusta una persona u otra, ellos solo saben. Nuestra cultura dice que no podemos desagradar a alguien. Como resultado, en vez de examinar con detalle lo que ocurre, el niño es reprimido por hablar y es enviado nuevamente al peligro.

Cuando llegamos a este asunto, mi opinión personal es que esperamos demasiado de nuestros niños. Esperamos que el niño diga "no" a un adulto. Los niños necesitan un lugar seguro para que puedan acercarse si ocurre un crimen, esto es importante. MAS es importante reconocer que no es trabajo del niño el parar el criminal, es nuestro trabajo el prevenir que el crimen no ocurra en primer lugar. No es la responsabilidad del niño velar a los adultos en quienes nosotros confiamos. No es le responsabilidad del niño el desarrollar las habilidades de comunicación igual que las del abusador, de manera que ellos puedan establecer un argumento que provoque que los padres investiguen.

Hablar de un sistema que esta fuera de balance.

Por favor escúchenme cuando le digo que un niño no inventa historias sobre abuso sexual para llamar la atención o buscar atención. Historias de abuso sexual son dolorosas para yo hablar de ellas Yo estoy en la media edad y a los siete, nueve, once yo era incapaz de inventar una historia que me ocurrió.

Por favor entiendan que no todos los adultos que le gustan los niños es un peligro. Desafortunadamente un solo abusador puede dañar a muchos niños. Lamentablemente solo se necesita uno para cambiar la vida de un niño para siempre.

Cuando hablamos de familia y personas, que interactúan con sus niños, por favor escuchen su estómago. Por favor presten atención a sus intuiciones. No sientan miedo de hacer preguntas fuertes. Usa tu mente y evalúa. Si se siente incomodo es por algo! Si es muy bueno para ser verdad, es por algo! Y mas importante de todo, escucha a tus hijos. Escuchas sus palabras y sus gestos no verbales.

Desafortunadamente para tus niños, ellos tienen una sola oportunidad de que tu lo descubras.

Si un solo niño puede ser escuchado por sus padres, entonces la dificultad de decirlo será mas fácil y habrá sido mas que suficiente. Gracias por escuchar mi historia

*"Kate"*



A copy of this Newsletter can be found on the Archdiocese of Milwaukee website [www.archmil.org](http://www.archmil.org) under Safeguarding All of God's Family.

ARCHDIOCESE  OF MILWAUKEE

**Sexual Abuse Prevention and Response Services**  
**P.O. Box 070912**  
**Milwaukee, WI 53207-0912**

**Amy Peterson**  
 Victim Assistance Coordinator  
 414-769-3346—[peterzona@archmil.org](mailto:peterzona@archmil.org)

**Patti Loehrer**  
 Safe Environment Coordinator  
 414-769-3449—[loehrerp@archmil.org](mailto:loehrerp@archmil.org)